

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234860

15.04.2019-09:01

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 926

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7185153	2501441035	135	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
18.04.2019	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180225694		X	135	TBA-500086	26224
	P: 9 - 5009216321		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7185154	2506445535	160	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
18.04.2019	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180225695		X	160	TBA-500086	26225
	P: 8 - 5009216312		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7185155	2506444335	216	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
18.04.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180225696		X	72	TBA-500086	26226
	P: 18 - 5009216315		X	0	TBA-500084	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 234860		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 16.04.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7185153	0001			2501441035	28	224
7185154	0001			2506445535	28	288
7185155	0003			2506444335	88	414
(25) Summe: 0005				(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 144 (28) 926
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. ROBERTO FRAGEL S.r.l. Via S. ... 70026 Modugno (BA) Firmenstempel/Unterschrift 16 APR 2019		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) MAGNA DE - ROSENBERG Hermann Hagenmayer str 1				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE N^o _____ Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA IT - 70026 MODUGNO BA Via dei Ciclamini 4				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) W&W - TRANS Gabriel Wyleżuch 43-100 TYCHY, ul. Fiołków 12 PL 6462809727 NR REJ.: ST 1747L					
3 Miejsce przoznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT - 70026 MODUGNO BA				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)					
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) DE - ROSENBERG				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Ziffer Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang in m ³ Volume in m ³
13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's Instructions		14 Postanowienia odnośnie przewoźnika - nadawca / odbiorca Instruktionen an den Frachtführer Instructions as to movement for carriage Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg 74749 Rosenberg		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery		19 Postanowienia specjalne / Besondere Vereinbarungen / Special agreements			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		21 Wydrukowano w dniu / am / on 74749 Rosenberg		22 15.04.19		23 W&W - TRANS Gabriel Wyleżuch 43-100 TYCHY, ul. Fiołków 12 PL 6462809727 kierowca: _____ Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received		25 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		26 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		27 16 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie des Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

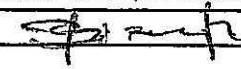
Rubryki obciążone muszą być liniami wypełnione przewoźnikiem.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Waga oraz objętość towarów należy wpisać w rubryki 11 i 12.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Waga oraz objętość towarów należy wpisać w rubryki 11 i 12.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab- machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclami 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 15.04.2019			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 15.04.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 234860			The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
234860	5	Rack	Transmission parts	87084050	926	
		Plastic Pallet	Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen			
 21 Ausgefertigt in Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA)			
22 Unterschrift und Sempel Absender			23 Unterschrift und Sempel Frachtführer		24 Gut empfangen	
 22 Unterschrift und Sempel Absender			 23 Unterschrift und Sempel Frachtführer		16 APR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
25 Ermittlung der Tarifentfernung			28 Lademittel - Tausch			
von	bis	km	Paletten - Absender		Paletten - Empfänger	
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch
			Euro-Palette		Euro-Pal.	
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox	
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kfz Anhänger	Kennzeich Nutzlant	Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers		
	ST1747L					
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			